Wanetsi

Waṇētsī (Paschtu : وڼېڅي), auch genannt **Tarino** (Paschtu: ترینو), **Chalgarī** (Paschtu: څلګړي) oder **Waneci**,[1] ist ein paschtunischer Dialekt,[2] die von einer kleinen Minderheit in Pakistan und Afghanistan,[3] in erster Linie in Harnai und Sanjawi östlich von Quetta im nördlichen Belutschistan, gesprochen wird.[3] Wanetsi hat einige Ähnlichkeiten mit der Munji und anderen ostiranischen Sprachen.[2]

Unterschiede zu Kandahari-Paschtu und anderen indogermanischen Sprachen

Wanetsi (وڼېڅي)	
Gesprochen in	Pakistan, Afghanistan
Sprecher	95.000 (1998)[1] (https://www.ethnologue.com/language/wne)
Linguistische Klassifikation	▪ Indogermanische Sprachen ▪ Indoiranische Sprachen ▪ Iranische Sprachen ▪ Ostiranische Sprachen ▪ Südostiranische Sprachen ▪ Paschtunische Dialekte **Wanetsi**
Offizieller Status	
Amtssprache in	-
Sprachcodes	
ISO 639-3	wne[2] (https://iso639-3.sil.org/code/wne)

Deutsch	Wanetsi	Kandahari-Paschtu	Latein	Englisch
Hundert	sī	səl	Centum	hundred
Zwanzig	šwī	šəl	Viginti	twanty
von	agha/gha (postposition)	da (preposition)	a	of
wir	mōš	muẓ	nos (Verbendung: -mos)	we
Vater	piyār	plār	pater	father
Bär	yirž	yiẓ	ursus	baer
durstig	tərža	təẓay	sitio	thirsty
heiß	tōw, tōwa	tod, tawda	claidi	hit
Weizen	ğandəm	ğanəm	triticum	wheat
Monat	māst	myāst	mensis	month
Achtzig	atā	atyā	octoginta	eighty
Kamm	wžəndz	ẓmundz		comb
Nadel	sunzən	stən		needle
Decke	brēstəṇ	bṛastən	laquearia	quilt
sich hinsetzen	činostang	kṣenāstəl	sedere	to sit
sagen, rufen	vayang	vayəl	vocare, dicere	to say/to call
Ich mache	ze kī	zə kawəm	facio	to do

Bei einigen Vokabeln kann man auch erkennen, dass die Wörter den gleichen indogermanischen Ursprung wie lateinische oder englische Wörter haben.

Beispiele für Sätze, die den Unterschied der Dialekte zeigen:[4]

Wanetsi	Kandahari	Übersetzung
اندي وګوړي چې موښ پيار غه څټ لېږدي وي indī waguṛī čī mōš piyār ğa tsaṭ lēždī wī	په دې کلي کې زموږ د پلار ډېر غويان وو pə de kəli ke zmuẓ da plār ḍer ğwayān wu	In diesem Dorf hatte unser Vater viele Bullen.
شمزې و خواړه شوې مي دې غوزين šamze o xwāržə šwe mī de ğōzīn	شلومبې او خوږې شيدې هم چښي šlombe aw xwaẓe šide ham čṣi	[Sie] trinken auch Buttermilch und süße Milch.

Einzelnachweise

1. *Wanesi.* (http://www.multitree.org/codes/wne.html) In: *MultiTree.* Abgerufen am 7. Mai 2020 (englisch).
2. *Waneci.* (https://www.ethnologue.com/language/wne) In: *Ethnologue.* Abgerufen am 7. Mai 2020 (englisch).

3. *Glottolog 4.2.1 - Waneci.* (https://glottolog.org/resource/languoid/id/wane1241) Abgerufen am 7. Mai 2020.
4. *AFGHANISTAN vi. Paštō, F. Waṇecī. (http://www.iranica.com/articles/afghanistan-vi-pasto)*. In: *G. Morgenstierne*. Encyclopaedia Iranica Online Version. Abgerufen am 15. Februar 2012.

Abgerufen von „https://de.wikipedia.org/w/index.php?title=Wanetsi&oldid=199736354“

Diese Seite wurde zuletzt am 8. Mai 2020 um 13:15 Uhr bearbeitet.

Der Text ist unter der Lizenz „Creative Commons Attribution/Share Alike“ verfügbar; Informationen zu den Urhebern und zum Lizenzstatus eingebundener Mediendateien (etwa Bilder oder Videos) können im Regelfall durch Anklicken dieser abgerufen werden. Möglicherweise unterliegen die Inhalte jeweils zusätzlichen Bedingungen. Durch die Nutzung dieser Website erklären Sie sich mit den Nutzungsbedingungen und der Datenschutzrichtlinie einverstanden. Wikipedia® ist eine eingetragene Marke der Wikimedia Foundation Inc.